

# Le livre de Zacharie



# Contents



## 2 Le livre de Zacharie

1 Au <sup>1</sup> huitième <sup>2</sup> mois <sup>3</sup> de <sup>4</sup> la <sup>5</sup> deuxième <sup>6</sup> année <sup>7</sup> de <sup>8</sup> Darius <sup>9</sup>,  
la <sup>10</sup> parole <sup>11</sup> de <sup>12</sup> l' <sup>13</sup> Éternel <sup>14</sup> fut <sup>15</sup> adressée <sup>16</sup> au <sup>17</sup> prophète <sup>18</sup> Zacharie <sup>19</sup>, fils <sup>20</sup> de <sup>21</sup> Bérékia <sup>22</sup>, fils <sup>23</sup> d'Iddo, en <sup>24</sup> ces <sup>25</sup> termes : <sup>26</sup> <sup>27</sup> 2 L'Éternel <sup>28</sup> a <sup>29</sup> été <sup>30</sup> très <sup>31</sup> mécontent <sup>32</sup> de <sup>33</sup> vos <sup>34</sup> pères. <sup>35</sup> 3 C'est <sup>36</sup> pourquoi <sup>37</sup> tu <sup>38</sup> diras <sup>39</sup> : L'Éternel <sup>40</sup> des <sup>41</sup> armées <sup>42</sup> dit <sup>43</sup> : « Revenez <sup>44</sup> à <sup>45</sup> moi <sup>46</sup>, dit <sup>47</sup> l'Éternel <sup>48</sup> des <sup>49</sup> armées <sup>50</sup>, et <sup>51</sup> je <sup>52</sup> reviendrai <sup>53</sup> à <sup>54</sup> vous <sup>55</sup> », dit <sup>56</sup> l'Éternel <sup>57</sup> des <sup>58</sup> armées <sup>59</sup>.  
<sup>60</sup> 4 Ne <sup>61</sup> soyez <sup>62</sup> pas <sup>63</sup> comme <sup>64</sup> vos <sup>65</sup> pères, à <sup>66</sup> qui <sup>67</sup> les <sup>68</sup> prophètes <sup>69</sup> ont <sup>70</sup> annoncé <sup>71</sup> en <sup>72</sup> disant : L'Éternel <sup>73</sup> des <sup>74</sup> armées <sup>75</sup> dit <sup>76</sup> :  
« Revenez <sup>77</sup> maintenant <sup>78</sup> de <sup>79</sup> vos <sup>80</sup> mauvaises <sup>81</sup> voies <sup>82</sup> et <sup>83</sup> de <sup>84</sup> vos <sup>85</sup> mauvaises <sup>86</sup> actions <sup>87</sup> » ; mais ils <sup>88</sup> n'ont <sup>89</sup> pas <sup>90</sup> écouté <sup>91</sup> et <sup>92</sup> ne <sup>93</sup> m'ont <sup>94</sup> pas <sup>95</sup> écouté <sup>96</sup>, dit <sup>97</sup> l'Éternel <sup>98</sup>. <sup>99</sup> 5 Vos <sup>100</sup> pères,  
où <sup>101</sup> sont-ils ? Et <sup>102</sup> les <sup>103</sup> prophètes <sup>104</sup>, vivent-ils éternellement <sup>105</sup> ? <sup>106</sup> 6  
Mais mes <sup>107</sup> paroles <sup>108</sup> et <sup>109</sup> mes <sup>110</sup> décrets, que <sup>111</sup> j'ai <sup>112</sup> prescrits <sup>113</sup> à <sup>114</sup> mes <sup>115</sup>

<sup>1</sup> + 1.1 « Yahvé » est le nom propre de Dieu, parfois rendu par « Seigneur » ou « l'Éternel » dans d'autres traductions.

serviteurs|strong = "H5650" les|strong = "H6213"  
 prophètes|strong = "H5030", n'ont-ils pas|strong = "H3808"  
 atteint|strong = "H5381" vos|strong = "H6213" pères ?

I ls|strong = "H7725" se|strong = "H3068" repentirent et|strong = "H7725"  
 dirent|strong = "H1696" : « Ce|strong = "H1697" que|strong = "H1697" Yahvé  
 des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635" avait|strong = "H3068"  
 décidé de|strong = "H1697" nous|strong = "H3068" faire|strong = "H6213",  
 selon|strong = "H5921" nos|strong = "H6213" voies|strong = "H1870"  
 et|strong = "H7725" nos|strong = "H6213" pratiques|strong = "H6213",  
 il|strong = "H3068" l'a|strong = "H3068" fait|strong = "H6213"  
 avec|strong = "H6213" nous|strong = "H3068" ».

7Le|strong = "H3068" vingt-quatrième jour|strong = "H3117"  
 du|strong = "H3117" onzième|strong = "H6249" mois|strong = "H2320",  
 qui|strong = "H3068" est|strong = "H3068" le|strong = "H3068"  
 mois|strong = "H2320" de|strong = "H1121" Shebat, la|strong = "H3117"  
 deuxième|strong = "H8147" année|strong = "H8141" de|strong = "H1121"  
 Darius|strong = "H1867", la|strong = "H3117" parole|strong = "H1697"  
 de|strong = "H1121" Yahvé fut|strong = "H3068" adressée|strong = "H1697"  
 au|strong = "H3068" prophète|strong = "H5030" Zacharie|strong = "H2148",  
 fils|strong = "H1121" de|strong = "H1121" Béréchia, fils|strong = "H1121"  
 d'Iddo, en|strong = "H3117" ces|strong = "H1697" termes : <sup>8</sup>  
 « J'ai|strong = "H3651" eu|strong = "H6213" une|strong = "H7200"  
 vision|strong = "H7200" pendant|strong = "H7200" la|strong = "H7200"  
 nuit|strong = "H3915" : voici|strong = "H2009" <sup>2</sup> un|strong = "H7200"  
 homme|strong = "H1121" monté|strong = "H7392" sur|strong = "H5921"  
 un|strong = "H7200" cheval|strong = "H5483" roux, qui|strong = "H1931"  
 se|strong = "H7200" tenait|strong = "H5975" parmi|strong = "H2421"  
 les|strong = "H7200" myrtes|strong = "H1918" qui|strong = "H1931"  
 étaient|strong = "H5975" dans|strong = "H7200" un|strong = "H7200" ravin ;  
 et|strong = "H7200" derrière|strong = "H5975" lui|strong = "H1931",  
 il|strong = "H1931" y|strong = "H5892" avait|strong = "H7200"  
 des|strong = "H7200" chevaux|strong = "H5483" roux, bruns  
 et|strong = "H7200" blancs|strong = "H3836". <sup>9</sup> Je|strong = "H3117"  
 demandai alors|strong = "H3117" : « Mon|strong = "H7200" seigneur,  
 qu'est-ce que|strong = "H7200" c'est ? »

L 'ange qui|strong = "H4397" m'a|strong = "H4397" parlé|strong = "H1696"  
 m'a|strong = "H4397" dit|strong = "H1696" : « Je|strong = "H3117"  
 vais|strong = "H1980" te|strong = "H4100" montrer|strong = "H7200"  
 ce|strong = "H1992" que|strong = "H7200" c'est. »

<sup>2+</sup> 1.8 « Voici », de « □□□□□□ » signifie regarder, prendre note, observer, voir ou fixer. Il est souvent utilisé comme une interjection.

10 L'homme qui se tenait parmi les myrtes sont ceux que Yahvé a envoyés pour aller sur la terre. »

11 Ils firent leur rapport à Yahvé qui se tenait parmi les myrtes, et ils dirent : « Nous avons parcouru la terre de long en large, et voici la terre est en repos et en paix. »

12 L'ange de Yahvé répondit : « Yahvé des armées, jusqu'à quand pitié de Jérusalem et des villes de Juda, contre lesquelles tu t'es indigné pendant soixante-dix ans ? »

13 Yahvé répondit à l'ange qui me parlait par des paroles aimables et reconfortantes. <sup>14</sup> L'ange qui m'a parlé dit : « Proclame, en disant : « L'Éternel des armées dit : « Je suis jaloux de Jérusalem et de Sion, d'une grande jalousie. <sup>15</sup> Je suis contre les nations qui sont à l'aise ; car je n'étais qu'un

peu|strong = "H4592" mécontent, mais elles ont|strong = "H1471" ajouté à|strong = "H7451" la|strong = "H5921" calamité|strong = "H7451". » <sup>16</sup>

C'est pourquoi|strong = "H3651" Yahvé dit|strong = "H5002" :

« Je|strong = "H7725" suis|strong = "H1961" revenu|strong = "H7725" à|strong = "H3068" Jérusalem|strong = "H3389" avec|strong = "H7725" miséricorde|strong = "H7356". Ma|strong = "H5186" maison|strong = "H1004" y|strong = "H3068" sera|strong = "H3068" bâtie|strong = "H1129", dit|strong = "H5002" Yahvé des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635", et|strong = "H7725" une|strong = "H1129" ligne sera|strong = "H3068" tendue sur|strong = "H3068" Jérusalem|strong = "H3389". »

17« Proclamez|strong = "H7121" encore|strong = "H5750", en|strong = "H5892" disant : « Yahvé des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635" dit|strong = "H5002" : « Mes|strong = "H7121" villes|strong = "H5892" regorgeront de|strong = "H5892" nouveau|strong = "H7725" de|strong = "H5892" prospérité|strong = "H2896", et|strong = "H3068" Yahvé consolera|strong = "H5162" de|strong = "H5892" nouveau|strong = "H7725" Sion|strong = "H6726", et|strong = "H3068" choisira de|strong = "H5892" nouveau|strong = "H7725" Jérusalem|strong = "H3389" ».

18Je|strong = "H3117" levai les|strong = "H6213" yeux|strong = "H7200" et|strong = "H1419" je|strong = "H3117" vis|strong = "H7200", et|strong = "H1419" voici|strong = "H2009", il|strong = "H3117" y|strong = "H5892" avait|strong = "H3068" quatre|strong = "H1980" cornes.  
<sup>19</sup> Je|strong = "H3117" demandai à|strong = "H3068" l'ange qui|strong = "H4397" parlait|strong = "H1696" avec|strong = "H6213" moi|strong = "H6030" : « Qu'est-ce que|strong = "H1697" c'est ? »

I l|strong = "H3117" me|strong = "H3068" répondit|strong = "H6030" : « Ce|strong = "H1697" sont|strong = "H3068" les|strong = "H6213" cornes qui|strong = "H4397" ont|strong = "H1471" dispersé|strong = "H6327" Juda|strong = "H3063", Israël|strong = "H1121" et|strong = "H1419" Jérusalem|strong = "H3389". »

20Yahvé me|strong = "H3068" montra|strong = "H7200" quatre|strong = "H1980" artisans. <sup>21</sup> Et|strong = "H1419" j'ai|strong = "H3651" demandé|strong = "H1697" : « Que|strong = "H1697" viennent-ils faire|strong = "H6213" ? »

I l|strong = "H3117" dit|strong = "H5002" : « Ce|strong = "H1697" sont|strong = "H3068" les|strong = "H6213" cornes qui|strong = "H4397" ont|strong = "H1471" dispersé|strong = "H6327" Juda|strong = "H3063",

de|strong = "H1121" sorte|strong = "H1697" que|strong = "H1697" personne  
 n'a|strong = "H3068" levé|strong = "H5186" la|strong = "H8085"  
 tête|strong = "H7223" ; mais celles-ci sont|strong = "H3068" venues  
 pour|strong = "H5704" les|strong = "H6213" terrifier, pour|strong = "H5704"  
 abattre les|strong = "H6213" cornes des|strong = "H3068"  
 nations|strong = "H1471" qui|strong = "H4397" ont|strong = "H1471"  
 levé|strong = "H5186" leur|strong = "H3068" corne contre|strong = "H7971"  
 le|strong = "H5002" pays de|strong = "H1121" Juda|strong = "H3063"  
 pour|strong = "H5704" le|strong = "H5002" disperser|strong = "H6327". »

2Je|strong = "H3117" levai|strong = "H5375" les|strong = "H5375"  
 yeux|strong = "H5869", et|strong = "H7200" je|strong = "H3117"  
 vis|strong = "H7200", et|strong = "H7200" voici|strong = "H2009",  
 un|strong = "H7200" homme|strong = "H5288" qui|strong = "H7161"  
 tenait|strong = "H3427" un|strong = "H7200" cordeau|strong = "H2256"  
 à|strong = "H5869" mesurer|strong = "H4058" dans|strong = "H7200"  
 sa|strong = "H7200" main|strong = "H3027". <sup>2</sup> Alors|strong = "H3117"  
 je|strong = "H3117" demandai : « Où|strong = "H3478" vas-tu ? »

I l|strong = "H3389" m'a|strong = "H3478" dit|strong = "H1696" :  
 « Pour|strong = "H4397" mesurer|strong = "H4058"  
 Jérusalem|strong = "H3389", pour|strong = "H4397" voir|strong = "H7200"  
 quelle|strong = "H4100" est|strong = "H3478" sa|strong = "H7971"  
 largeur|strong = "H7341" et|strong = "H3063" quelle|strong = "H4100"  
 est|strong = "H3478" sa|strong = "H7971" longueur|strong = "H7230". »

3Voici|strong = "H7200" que|strong = "H7200" l'ange qui|strong = "H3068"  
 m'a|strong = "H3068" parlé|strong = "H1696" sort|strong = "H3318",  
 et|strong = "H3068" un|strong = "H7200" autre|strong = "H5130"  
 ange|strong = "H4397" va|strong = "H3068" à|strong = "H3068"  
 sa|strong = "H7200" rencontre|strong = "H7125", <sup>4</sup> et|strong = "H3063"  
 lui|strong = "H6213" dit|strong = "H5002" : « Cours|strong = "H7323",  
 parle|strong = "H1696" à|strong = "H6213" ce|strong = "H6213"  
 jeune|strong = "H5288" homme|strong = "H5288", en|strong = "H6213"  
 disant : 'Jérusalem sera|strong = "H3063" habitée|strong = "H3427"  
 comme|strong = "H6213" des|strong = "H6213" villages|strong = "H1323"  
 sans|strong = "H3808" murs|strong = "H2346", à|strong = "H6213"  
 cause|strong = "H6213" de|strong = "H7218" la|strong = "H6213"  
 multitude|strong = "H7230" d'hommes|strong = "H7227" et|strong = "H3063"  
 de|strong = "H7218" bêtes qui|strong = "H1471" s'y|strong = "H1471"  
 trouvent. <sup>5</sup> Car|strong = "H3588" moi|strong = "H3027",  
 dit|strong = "H5002" Yahvé, je|strong = "H3027" serai|strong = "H1961"  
 pour|strong = "H3027" elle|strong = "H3027" une|strong = "H5375"  
 muraille|strong = "H2346" de|strong = "H3027" feu tout|strong = "H7200"  
 autour|strong = "H5439", et|strong = "H3027" je|strong = "H3027"

serai|strong="H1961" la|strong="H7200" gloire|strong="H3519"  
 au|strong="H7200" milieu|strong="H8432" d'elle|strong="H5439".

6Viens ! Venez ! Fuyez|strong="H5127" du|strong="H7200" pays  
 du|strong="H7200" nord|strong="H6828", dit|strong="H5002" Yahvé,  
 car|strong="H4100" je|strong="H3117" vous|strong="H3068" ai  
 dispersés|strong="H2219" comme|strong="H7200" les|strong="H7200"  
 quatre|strong="H1980" vents|strong="H7307" du|strong="H7200"  
 ciel|strong="H8064", dit|strong="H5002" Yahvé. <sup>7</sup> « Viens,  
 Sion|strong="H6726" ! Fuis, toi|strong="H6440" qui|strong="H4397"  
 habites|strong="H3427" avec|strong="H1696" la|strong="H3318"  
 fille|strong="H1323" de|strong="H3318" Babylone ! <sup>8</sup>  
 Car|strong="H3588" Yahvé des|strong="H8432" armées|strong="H6635"  
 dit|strong="H1696" : « C'est pour|strong="H3427" l'honneur  
 qu'il|strong="H5288" m'a|strong="H3068" envoyé|strong="H7971"  
 vers|strong="H7323" les|strong="H8432" nations|strong="H1471"  
 qui|strong="H5288" t'ont pillée, car|strong="H3588"  
 celui|strong="H3027" qui|strong="H5288" te|strong="H3068"  
 touche|strong="H5060" touche|strong="H5060" la|strong="H1696"  
 prune|strong="H3427" de|strong="H3427" ses|strong="H3389" yeux|strong="H5869".  
<sup>9</sup> Car|strong="H3588" voici|strong="H2009", j'agiterai  
 ma|strong="H8432" main|strong="H3027" sur|strong="H3068"  
 elles|strong="H5869", et|strong="H3068" elles|strong="H5869"  
 seront|strong="H3068" un|strong="H3068" butin|strong="H7998"  
 pour|strong="H3068" ceux|strong="H5971" qui|strong="H3068"  
 les|strong="H3068" ont|strong="H5869" servies ; et|strong="H3068"  
 vous|strong="H3068" saurez|strong="H3045" que|strong="H5439"  
 l'Éternel des|strong="H3068" armées|strong="H6635"  
 m'a|strong="H3068" envoyé|strong="H7971". <sup>10</sup> Chante  
 et|strong="H3068" réjouis-toi, fille|strong="H1323" de|strong="H7307"  
 Sion|strong="H6726" ! Car|strong="H3588" voici|strong="H3588",  
 je|strong="H3588" viens et|strong="H3068" j'habiterai  
 au|strong="H3068" milieu|strong="H8432" de|strong="H7307"  
 toi|strong="H3068", dit|strong="H5002" Yahvé. <sup>11</sup> En|strong="H3427"  
 ce|strong="H3427" jour-là, des|strong="H3427" nations|strong="H1471"  
 nombreuses|strong="H7227" se|strong="H1323"  
 joindront|strong="H3867" à|strong="H3427" Yahvé et|strong="H3427"  
 seront|strong="H3427" mon|strong="H4422" peuple|strong="H5971" ;  
 j'habiterai au|strong="H3427" milieu|strong="H8432" de|strong="H1323"  
 vous|strong="H1945", et|strong="H3427" vous|strong="H1945"  
 saurez|strong="H3045" que|strong="H1323" Yahvé des|strong="H3427"  
 armées|strong="H6635" m'a|strong="H3068" envoyé|strong="H7971"  
 vers|strong="H6440" vous|strong="H1945". <sup>12</sup> L'Éternel  
 fera|strong="H3068" de|strong="H5869" Juda|strong="H3063"  
 sa|strong="H7971" part|strong="H2506" dans|strong="H8432"

la|strong = "H7971" terre|strong = "H6440" sainte|strong = "H6944",  
 et|strong = "H3068" il|strong = "H3068" choisira de|strong = "H5869"  
 nouveau Jérusalem|strong = "H3389". <sup>13</sup> Silence|strong = "H2013",  
 toute|strong = "H3605" chair|strong = "H1320", devant|strong = "H7971"  
 l'Éternel, car|strong = "H3588" il|strong = "H3068" s'est|strong = "H3068"  
 réveillé|strong = "H5782" de|strong = "H3027" sa|strong = "H7971"  
 demeure|strong = "H3427" sainte|strong = "H6944" ! »

3Il|strong = "H3548" me|strong = "H3068" montra|strong = "H7200"  
 Josué|strong = "H3091", le|strong = "H6440" grand|strong = "H1419"  
 prêtre|strong = "H3548", debout|strong = "H5975" devant|strong = "H6440"  
 l'ange de|strong = "H6440" Yahvé, et|strong = "H1419"  
 Satan|strong = "H7854", debout|strong = "H5975" à|strong = "H3068"  
 sa|strong = "H7200" droite|strong = "H3225", pour|strong = "H6440"  
 être|strong = "H1961" son|strong = "H6440" adversaire|strong = "H7453". <sup>2</sup>  
 Yahvé dit|strong = "H5002" à|strong = "H3068" Satan|strong = "H7854" :  
 « Yahvé te|strong = "H3068" réprime|strong = "H1605",  
 Satan|strong = "H7854" ! Oui|strong = "H8085", Yahvé, qui|strong = "H3068"  
 a|strong = "H3068" choisi|strong = "H7121" Jérusalem|strong = "H3389",  
 te|strong = "H3068" réprimande ! N'est-ce pas|strong = "H3808"  
 là|strong = "H3068" un|strong = "H3068" bâton brûlant  
 arraché|strong = "H5337" du|strong = "H3068" feu ? ».

3Or Josué|strong = "H3091" était|strong = "H5975"  
 revêtu|strong = "H3847" de|strong = "H6440" vêtements|strong = "H3847"  
 souillés, et|strong = "H6440" il|strong = "H3091" se|strong = "H3091"  
 tenait|strong = "H5975" devant|strong = "H6440" l'ange. <sup>4</sup> L'ange  
 prit|strong = "H3847" la|strong = "H6440" parole|strong = "H6030"  
 et|strong = "H6030" dit|strong = "H6030" à|strong = "H6440"  
 ceux|strong = "H6440" qui|strong = "H3548" se|strong = "H7200"  
 tenaient|strong = "H5975" devant|strong = "H6440" lui|strong = "H6440" :  
 « Enlève-lui les|strong = "H6440" vêtements|strong = "H3847"  
 sales|strong = "H6674". » Il|strong = "H5674" lui|strong = "H6440"  
 dit|strong = "H6030" : « Voici|strong = "H7200" que|strong = "H7200"  
 je|strong = "H6440" fais|strong = "H6440" disparaître|strong = "H5493"  
 de|strong = "H6440" toi|strong = "H6440" ton|strong = "H6440"  
 iniquité|strong = "H5771", et|strong = "H6030" je|strong = "H6440"  
 vais|strong = "H3212" te|strong = "H6440" revêtir|strong = "H3847"  
 de|strong = "H6440" riches habits|strong = "H3847". »

5J'ai|strong = "H3588" dit|strong = "H5002" : « Qu'on|strong = "H3389"  
 lui|strong = "H3068" mette|strong = "H7760" un|strong = "H7760"  
 turban|strong = "H6797" propre|strong = "H7121" sur|strong = "H3068"  
 la|strong = "H7760" tête|strong = "H7218". »

I ls|strong = "H1992" lui|strong = "H3068" mirent|strong = "H7760"  
un|strong = "H7760" turban|strong = "H6797" propre|strong = "H7121"  
sur|strong = "H3068" la|strong = "H7760" tête|strong = "H7218"  
et|strong = "H3068" le|strong = "H7760" vêtirent, et|strong = "H3068" l'ange  
de|strong = "H7218" Yahvé se|strong = "H3068" tenait|strong = "H5975"  
là|strong = "H7760".

6L'ange de|strong = "H4397" Yahvé rassura seul Josué|strong = "H3091"  
en|strong = "H3068" disant : <sup>7</sup> « Yahvé des|strong = "H3068"  
armées|strong = "H6635" dit|strong = "H5414" : Si|strong = "H5414"  
tu|strong = "H5414" marches|strong = "H3212" dans|strong = "H5414"  
mes|strong = "H8104" voies|strong = "H1870" et|strong = "H3212"  
si|strong = "H5414" tu|strong = "H5414" suis|strong = "H3212"  
mes|strong = "H8104" instructions, toi|strong = "H1004"  
aussi|strong = "H1571" tu|strong = "H5414" jugeras|strong = "H1777"  
ma|strong = "H5414" maison|strong = "H1004", tu|strong = "H5414"  
garderas|strong = "H8104" mes|strong = "H8104" parvis|strong = "H2691",  
et|strong = "H3212" je|strong = "H1571" te|strong = "H3068"  
donnerai|strong = "H5414" accès|strong = "H4108" parmi|strong = "H6440"  
ceux|strong = "H6440" qui|strong = "H3068" sont|strong = "H3068"  
là|strong = "H5414". <sup>8</sup> Écoute|strong = "H8085"  
maintenant|strong = "H3588", Josué|strong = "H3091", le|strong = "H6440"  
grand|strong = "H1419" prêtre|strong = "H3548", toi|strong = "H6440"  
et|strong = "H1419" tes|strong = "H8085" compagnons|strong = "H7453"  
qui|strong = "H3548" sont|strong = "H5650" assis|strong = "H3427"  
devant|strong = "H6440" toi|strong = "H6440", car|strong = "H3588"  
ce|strong = "H1992" sont|strong = "H5650" des|strong = "H6440"  
hommes|strong = "H7218" qui|strong = "H3548" sont|strong = "H5650"  
un|strong = "H6440" signe|strong = "H4159" ; car|strong = "H3588"  
voici|strong = "H2005", je|strong = "H2005" vais|strong = "H3212"  
faire|strong = "H7760" sortir|strong = "H5921" mon|strong = "H6440"  
serviteur|strong = "H5650", le|strong = "H6440" Rameau. <sup>9</sup>  
Car|strong = "H3588" voici|strong = "H2009" la|strong = "H5414" pierre  
que|strong = "H3117" j'ai|strong = "H3588" placée|strong = "H5414"  
devant|strong = "H6440" Josué|strong = "H3091" : sur|strong = "H6440"  
une|strong = "H5414" pierre, il|strong = "H3117" y|strong = "H3068"  
a|strong = "H3068" sept|strong = "H7651" yeux|strong = "H5869" ;  
voici|strong = "H2009", je|strong = "H3117" graverai|strong = "H6605"  
son|strong = "H5414" inscription, dit|strong = "H5002" Yahvé  
des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635", et|strong = "H3117"  
j'effacerai l'iniquité de|strong = "H3117" ce|strong = "H5414" pays  
en|strong = "H5414" un|strong = "H5414" seul jour|strong = "H3117". <sup>10</sup>  
En|strong = "H3117" ce|strong = "H7121" jour-là, dit|strong = "H5002" Yahvé  
des|strong = "H3068" armées|strong = "H6635", vous|strong = "H3068"  
invitez|strong = "H7121" chacun|strong = "H3117" votre|strong = "H5414"

voisin|strong="H7453" sous|strong="H8478" la|strong="H3117"  
vigne|strong="H1612" et|strong="H3117" sous|strong="H8478"  
le|strong="H5002" figuier|strong="H8384". »

4L'ange qui|strong="H4397" parlait|strong="H1696"  
avec|strong="H1696" moi|strong="H6440" revint|strong="H7725"  
et|strong="H7725" me|strong="H4397" réveilla|strong="H5782",  
comme|strong="H1696" un|strong="H7725" homme|strong="H1121"  
qu'on|strong="H1697" réveille|strong="H5782" de|strong="H4397"  
son|strong="H7725" sommeil|strong="H8142". <sup>2</sup> Il|strong="H2009"  
me|strong="H3068" dit|strong="H1696" : « Que|strong="H7200"  
vois-tu ? »

J 'ai|strong="H3588" dit|strong="H1696" : « J'ai|strong="H3588"  
vu|strong="H7200", et|strong="H7200" voici|strong="H2009"  
un|strong="H7200" chandelier|strong="H4501" tout|strong="H2091"  
d'or|strong="H4501", avec|strong="H7200" sa|strong="H7200"  
coupe|strong="H1214" au|strong="H7200" sommet|strong="H7218",  
et|strong="H7200" ses|strong="H7200" sept|strong="H7651"  
lampes|strong="H5216" dessus|strong="H5921" ; il|strong="H2009"  
y|strong="H3068" a|strong="H7200" sept|strong="H7651" tuyaux  
à|strong="H7200" chacune|strong="H6440" des|strong="H7218"  
lampes|strong="H5216" qui|strong="H2091" sont|strong="H7218"  
au|strong="H7200" sommet|strong="H7218" ; <sup>3</sup> et|strong="H3225"  
deux|strong="H8147" oliviers|strong="H2132" près|strong="H5921"  
de|strong="H5921" lui|strong="H3068", l'un à|strong="H3225"  
droite|strong="H3225" de|strong="H5921" la|strong="H5921"  
coupe|strong="H1214", et|strong="H3225" l'autre|strong="H7725"  
à|strong="H3225" gauche|strong="H8040". »

4J'ai|strong="H3588" répondu|strong="H6030" et|strong="H6030"  
j'ai|strong="H3588" parlé|strong="H1696" à|strong="H1696" l'ange  
qui|strong="H4397" m'a|strong="H4397" parlé|strong="H1696",  
en|strong="H1696" disant : « Qu'est-ce que|strong="H4397" c'est,  
mon|strong="H1696" seigneur ? »

5Alors|strong="H3117" l'ange qui|strong="H4397"  
parlait|strong="H1696" avec|strong="H1696" moi|strong="H6030"  
me|strong="H4397" répondit|strong="H6030" : « Ne|strong="H3808"  
sais-tu pas|strong="H3808" ce|strong="H1992" que|strong="H3045"  
c'est ? »

J 'ai|strong="H3588" dit|strong="H1696", « Non|strong="H3808",  
mon|strong="H3045" seigneur. »

6Alors il prit la parole et me dit : « Voici la parole que Yahvé a adressée à Zorobabel : Ce n'est ni par la puissance ni par mon esprit des armées es-tu, grande Devant Zorobabel, tu n'es qu'une plaine fera de pierre de cris de grâce, à elle ! ».

8La parole de Yahvé me fut adressée, en ces termes : <sup>9</sup> Les mains de Zorobabel ont posé les fondements de cette maison. Ses mains l'achèveront aussi, et vous saurez que l'Éternel des armées m'a envoyé vers vous. <sup>10</sup> En qui se méprise le jour des petites choses ? Car ces sept-là se réjouiront, et verront le fil à plomb dans la main de Zorobabel. Ce sont les yeux de Yahvé, qui parcourent de long en large toute la terre. »

11 Et je lui demandai : « Que sont ces oliviers à droite du chandelier et gauche de celui-ci ? ».

12 Je lui demandai une seconde fois : « Que sont ces deux branches d'olivier, qui sont à côté des deux becs d'or qui versent l'huile d'or d'eux-mêmes ? »

13 Il m'a répondu : « Tu ne sais pas ce que c'est ? »

J'ai dit, « Non, mon seigneur. »

14 Puis il dit : « Ce sont les deux oints qui se tiennent auprès du Seigneur<sup>3</sup> de toute la terre. »

5 Je levai de nouveau et vis, et voici un rouleau volant.<sup>2</sup> Il me dit : « Que vois-tu ? »

Je répondis : « Je vois un rouleau volant ; sa longueur est de 7341 vingt coudées,<sup>4</sup> et

<sup>3</sup> + 4.14 Le mot traduit par « Seigneur » est « Adonai ».

<sup>4</sup> + 5.2 Une coudée est la longueur du bout du majeur au coude du bras d'un homme, soit environ 18 pouces ou 46 centimètres.